

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
Факультет іноземних мов
Кафедра французької та іспанської філології

Затверджено

На засіданні кафедри французької
та іспанської філологій
факультету іноземних мов
Львівського національного університету
імені Івана Франка
(протокол № 9 від 26 червня 2023 р.)

Завідувач кафедри

_____ Зоряна ПІСКОЗУБ

Силабус з навчальної дисципліни
«Іспаномовний мас-медійний дискурс»,
що викладається в межах
ОПП «Іспанська та англійська мови і літератури»
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
для здобувачів із спеціальності 035 Філологія

Львів 2023 р.

Силабус курсу
Іспаномовний мас-медійний дискурс
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти для студентів третього курсу
2023-2024 навчального року

| | |
|--|--|
| Назва курсу | Іспаномовний мас-медійний дискурс |
| Адреса викладання курсу | 79000, м. Львів, вул. Університетська, 1 |
| Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна | Факультет іноземних мов, кафедра французької філології |
| Галузь знань, шифр та назва спеціальності | 03 Гуманітарні науки; 035 Філологія; 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - іспанська |
| Викладачі курсу | Лесько Х.С., кандидат філологічних наук, доцент кафедри французької та іспанської філологій |
| Контактна інформація викладачів | khrystyna.lesko@lnu.edu.ua |
| Консультації по курсу відбуваються | У день проведення практичних занять та консультаційних годин викладача (за попередньою домовленістю). Також можливі он-лайн консультації через <i>Skype</i> або подібні ресурси. Для погодження часу он-лайн консультацій слід писати на електронну пошту викладача або дзвонити. |
| Сторінка курсу | https://lingua.lnu.edu.ua/course/ispanomovnyy-mas-mediyny-dyskurs |
| Інформація про курс | Медіа-дискурс – це зв’язний вербальний чи невербальний, усний або письмовий текст разом із соціокультурними, прагматичними, психологічними факторами, що виражений за посередництвом засобів масової комунікації. Засоби масової інформації є основними джерелами формування масової свідомості та коректування суспільної думки, якщо вона відмінна від офіційної. У зв’язку з цим питання впливу, маніпуляції на будь-якому рівні (графічному, лексичному, синтаксичному) набувають особливого значення. Звернення до медійного дискурсу – закономірне в контексті поглибленого детального вивчення динамічних процесів у сучасній мові. В умовах сучасного суспільства, де головною рушійною силою є інформація, ключовим дискурсом, що реалізує рух соціальної думки і формує концептуальну картину світу людини, став медійний дискурс. Виникнення медійного дискурсу зумовлене тенденціями інтернаціоналізації та глобалізації, розвитком сучасних комунікаційних технологій у світовому суспільстві. |
| Коротка анотація курсу | Дисципліна «Іспаномовний мас-медійний дискурс» є вибірковою навчальною дисципліною зі спеціальності 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - іспанська, яка викладається в V семестрі в обсязі 3 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS). |
| Мета та цілі курсу | Основною метою курсу є ознайомити студентів із поняттям мас-медійного дискурсу, його функціями, класифікаціями за каналами передачі інформації, за прагматичними та стильовими характеристиками, за соціокультурною направленістю, за стратегіями подачі інформації, за жанровою специфікою, за соціальними категоріями. |

| | |
|--|---|
| <p>Література для вивчення дисципліни</p> | <p>1. Шпортько О. Маніпулятивний характер впливу телебачення на особистість / О. В. Шпортько // Інститут політичних і етнонаціональних досліджень ім. І. Ф. Кураса. Наукові записки / голов. ред. Ю. А. Левенець. – Київ : ІПіЕНД ім. І. Ф. Кураса, 2008. – Вип. 38. – С. 286–297.</p> <p>2. Яцимірська М. Медіатекст як продукт журналістської творчості (психолінгвістичний аналіз логічного сприйняття та емоцій) / М. Яцимірська // Вісник. – Серія «Журналістика» / Львівський національний університет ім. Івана Франка ; голов. ред. М. Присяжний. – Львів : ЛНУ ім. І. Франка, 2007. – Вип. 30. – С. 267–276.</p> <p>3. Roda Salinas, Fernando Jesús, y Rosario Beltrán de Tena. Información y comunicación. – Barcelona, 1995.</p> <p>4. Soler, Llorenç. La televisión, una metodología para su aprendizaje. – Barcelona, 1988.</p> <p><i>Інформаційні ресурси</i></p> <p>https://veyrat.blogs.uv.es/files/2011/02/el-lenguaje-en-los-medios-de-comunicacion-2.pdf</p> <p>http://www.difusioncultural.uam.mx/revista/feb2000/peppino.html</p> <p>https://www.unav.edu/web/vida-universitaria/detallenoticiapestania/</p> <p>https://www.portaleducativo.net/septimo-basico/317/Medios-de-comunicacion-masiva</p> |
| <p>Тривалість курсу</p> | <p>90 годин. З них 32 годин лекцій та 58 годин самостійної роботи</p> |
| <p>Обсяг курсу</p> | <p>3 кредити</p> |
| <p>Очікувані результати навчання</p> | <p>знати: соціальну природу медійного дискурсу та його когнітивно-дискурсивні особливості; жанрові, композиційні, комунікативні, лінгвокогнітивні, прагматичні, лексико-стилістичні та лінгвокультурологічні характеристики сучасних іспаномовних медійних текстів; спостерігати динаміку мовних процесів у мас-медіа та варіативність мовлення.</p> <p>вміти: оперувати основними поняттями медіа лінгвістики, знати основні напрями та методи вивчення іспаномовної медійної комунікації; кваліфіковано аналізувати медійні тексти в парадигмі сучасних лінгвістичних досліджень; провести власне лінгвістичне дослідження певного мовного явища.</p> |
| <p>Ключові слова</p> | <p>Мас-медійний дискурс, медійний текст, рекламний дискурс, теледискурс, публіцистичний дискурс, інтернет-дискурс</p> |
| <p>Формат курсу</p> | <p>Дистанційне навчання, очне навчання</p> |
| <p></p> | <p>Проведення консультації для кращого розуміння тем</p> |
| <p>Теми</p> | <p>Подані у формі СХЕМИ КУРСУ</p> |
| <p>Підсумковий контроль, форма</p> | <p>Залік в кінці семестру комбінований</p> |
| <p>Пререквізити</p> | <p>Ця філологічна дисципліна опирається на низку дисциплін з практики та теорії сучасної іспанської мови, а саме лексикологію, стилістику, теорграматику.</p> |
| <p>Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу</p> | <p>Словесні методи: Лекція, презентація, пояснення, розповідь, навчальна дискусія, робота з підручником. Наочні методи: метод ілюстрування, демонстрування та самостійного спостереження.</p> |
| <p>Необхідне обладнання</p> | <p>Із урахуванням особливостей навчальної дисципліни.</p> |
| <p>Критерії оцінювання</p> | <p>Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються</p> |

| | |
|---|--|
| <p>(окремо для кожного виду навчальної діяльності)</p> | <p>за наступним співвідношенням:</p> <ul style="list-style-type: none"> • контрольні заміри (модулі): 70% семестрової оцінки; максимальна кількість балів 70 • індивідуальне завдання: 30% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів 30 <p>Підсумкова максимальна кількість балів <u> 100 </u></p> <p>Письмові роботи: Очікується, що студенти виконають одне індивідуальне заняття. Академічна доброчесність: Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують, приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману. Відвідання занять є важливою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідають усі лекції і практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися усіх строків визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом. Література. Уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.</p> <p>Політика виставлення балів. Враховуються бали набрані на поточному тестуванні, самостійній роботі та бали підсумкового тестування. При цьому обов'язково враховуються присутність на заняттях та активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнь на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов'язаних з навчанням; списування та плагіат; несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін.</p> <p>Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.</p> |
| <p>Питання до заліку</p> | <p>Залік виставляється на основі балів, набраних студентом під час курсу.</p> |
| <p>Опитування</p> | <p>Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу.</p> |

**Схема курсу “Іспаномовний мас-медійний дискурс” для студентів 3 курсу,
2023-2024 навчального року, V семестр**

| Тиж. / дата / год.- | Тема, план, короткі тези | Форма діяльності (заняття)* *лекція, самостійна, дискусія, групова робота) | Література.*** Ресурси в інтернеті | Завдання, год | Термін виконання |
|---------------------|---|---|--|---|------------------|
| 1- 2 тиждень: | Concepto y clasificación de los medios de comunicación. Los medios de comunicación masivos. | Лекції, самостійна робота | <p>1. Шпортько О. Маніпулятивний характер впливу телебачення на особистість / О. В. Шпортько // Інститут політичних і етнонаціональних досліджень ім. І. Ф. Кураса. Наукові записки / голов. ред. Ю. А. Левенець. – Київ : ІПіЕНД ім. І. Ф. Кураса, 2008. – Вип. 38. – С. 286–297.</p> <p>2. Яцимірська М. Медіатекст як продукт журналістської творчості (психолінгвістичний аналіз логічного сприйняття та емоцій) / М. Яцимірська // Вісник. – Серія «Журналістика» / Львівський національний університет ім. Івана Франка ; голов. ред. М. Присяжний. – Львів : ЛНУ ім. І. Франка, 2007. – Вип. 30. – С. 267–276.</p> <p>3. Roda Salinas, Fernando Jesús, y Rosario Beltrán de Tena. Información y comunicación. – Barcelona, 1995.</p> <p>4. Soler, Llorenc. La televisión, una metodología para su aprendizaje. – Barcelona, 1988.</p> <p align="center"><i>Інформаційні ресурси</i></p> <p>https://veyrat.blogs.uv.es/files/2011/02/el-lenguaje-en-los-medios-de-comunicacion-2.pdf</p> <p>http://www.difusioncultural.uam.mx/revista/feb2000/peppino.html</p> <p>https://www.unav.edu/web/vida-universitaria/detallenoticiapestania/</p> <p>https://www.portaleducativo.net/septimo-basico/317/Medios-de-comunicacion-masiva</p> | Лекції – 4 год, самостійна робота – 8 год | 1- 2 тиждень |
| 3- 4 тиждень: | Los medios de comunicación auxiliares. | Лекції, практичні заняття, самостійна робота | <p>1. Шпортько О. Маніпулятивний характер впливу телебачення на особистість / О. В. Шпортько // Інститут політичних і етнонаціональних досліджень ім. І. Ф. Кураса. Наукові записки / голов. ред. Ю. А. Левенець. – Київ : ІПіЕНД ім. І. Ф. Кураса, 2008. – Вип. 38. – С. 286–297.</p> <p>2. Яцимірська М. Медіатекст як продукт журналістської творчості (психолінгвістичний аналіз логічного</p> | Лекції – 4 год, самостійна робота – 8 год | 3- 4 тиждень |

| | | | | | |
|---------------|--|--|---|---|--------------|
| | | | <p>сприйняття та емоцій) / М. Яцимирська // Вісник. – Серія «Журналістика» / Львівський національний університет ім. Івана Франка ; голов. ред. М. Присяжний. – Львів : ЛНУ ім. І. Франка, 2007. – Вип. 30. – С. 267–276.</p> <p>3. Roda Salinas, Fernando Jesús, y Rosario Beltrán de Tena. Información y comunicación. – Barcelona, 1995.</p> <p>4. Soler, Llorenc. La televisión, una metodología para su aprendizaje. – Barcelona, 1988.</p> <p>Інформаційні ресурси https://veyrat.blogs.uv.es/files/2011/02/el-lenguaje-en-los-medios-de-comunicacion-2.pdf http://www.difusioncultural.uam.mx/revista/feb2000/peppino.html https://www.unav.edu/web/vida-universitaria/detallenoticiapestania/ https://www.portaleducativo.net/septimo-basico/317/Medios-de-comunicacion-masiva</p> | | |
| 5- 6 тиждень: | Los medios de comunicación alternativos. | Лекції, практичні заняття, самостійна робота | <p>1. Шпортько О. Маніпулятивний характер впливу телебачення на особистість / О. В. Шпортько // Інститут політичних і етнонаціональних досліджень ім. І. Ф. Кураса. Наукові записки / голов. ред. Ю. А. Левенець. – Київ : ІПіЕНД ім. І. Ф. Кураса, 2008. – Вип. 38. – С. 286–297.</p> <p>2. Яцимирська М. Медіатекст як продукт журналістської творчості (психолінгвістичний аналіз логічного сприйняття та емоцій) / М. Яцимирська // Вісник. – Серія «Журналістика» / Львівський національний університет ім. Івана Франка ; голов. ред. М. Присяжний. – Львів : ЛНУ ім. І. Франка, 2007. – Вип. 30. – С. 267–276.</p> <p>3. Roda Salinas, Fernando Jesús, y Rosario Beltrán de Tena. Información y comunicación. – Barcelona, 1995.</p> <p>4. Soler, Llorenc. La televisión, una metodología para su aprendizaje. – Barcelona, 1988.</p> <p>Інформаційні ресурси https://veyrat.blogs.uv.es/files/2011/02/el-lenguaje-en-los-medios-de-comunicacion-2.pdf http://www.difusioncultural.uam.mx/revista/feb2000/peppino.html https://www.unav.edu/web/vida-universitaria/detallenoticiapestania/ https://www.portaleducativo.net/septimo-basico/317/Medios-de-comunicacion-masiva</p> | Лекції – 4 год, самостійна робота – 8 год | 5- 6 тиждень |

| | | | | | |
|----------------|--|--|---|---|---------------|
| 7- 8 тиждень: | Los elementos de la comunicación. | Лекції, практичні заняття, самостійна робота, модуль | <p>1. Шпортько О. Маніпулятивний характер впливу телебачення на особистість / О. В. Шпортько // Інститут політичних і етнонаціональних досліджень ім. І. Ф. Кураса. Наукові записки / голов. ред. Ю. А. Левенець. – Київ : ІПіЕНД ім. І. Ф. Кураса, 2008. – Вип. 38. – С. 286–297.</p> <p>2. Яцимирська М. Медіатекст як продукт журналістської творчості (психолінгвістичний аналіз логічного сприйняття та емоцій) / М. Яцимирська // Вісник. – Серія «Журналістика» / Львівський національний університет ім. Івана Франка ; голов. ред. М. Присяжний. – Львів : ЛНУ ім. І. Франка, 2007. – Вип. 30. – С. 267–276.</p> <p>3. Roda Salinas, Fernando Jesús, y Rosario Beltrán de Tena. Información y comunicación. – Barcelona, 1995.</p> <p>4. Soler, Llorenc. La televisión, una metodología para su aprendizaje. – Barcelona, 1988.</p> <p>Інформаційні ресурси https://veyrat.blogs.uv.es/files/2011/02/el-lenguaje-en-los-medios-de-comunicacion-2.pdf http://www.difusioncultural.uam.mx/revista/feb2000/peppino.html https://www.unav.edu/web/vida-universitaria/detallenoticiapestania/ https://www.portaleducativo.net/septimo-basico/317/Medios-de-comunicacion-masiva</p> | Лекції – 4 год, самостійна робота – 8 год | 7- 8 тиждень |
| 9- 11 тиждень: | Las características lingüísticas de nivel morfosintáctico. | Лекції, практичні заняття, самостійна робота | <p>1. Шпортько О. Маніпулятивний характер впливу телебачення на особистість / О. В. Шпортько // Інститут політичних і етнонаціональних досліджень ім. І. Ф. Кураса. Наукові записки / голов. ред. Ю. А. Левенець. – Київ : ІПіЕНД ім. І. Ф. Кураса, 2008. – Вип. 38. – С. 286–297.</p> <p>2. Яцимирська М. Медіатекст як продукт журналістської творчості (психолінгвістичний аналіз логічного сприйняття та емоцій) / М. Яцимирська // Вісник. – Серія «Журналістика» / Львівський національний університет ім. Івана Франка ; голов. ред. М. Присяжний. – Львів : ЛНУ ім. І. Франка, 2007. – Вип. 30. – С. 267–276.</p> <p>3. Roda Salinas, Fernando Jesús, y Rosario Beltrán de Tena. Información y comunicación. – Barcelona, 1995.</p> <p>4. Soler, Llorenc. La televisión, una metodología para su aprendizaje. – Barcelona, 1988.</p> <p>Інформаційні ресурси https://veyrat.blogs.uv.es/files/2011/02/el-lenguaje-en-los-medios-de-comunicacion-2.pdf</p> | Лекції – 6 год, самостійна робота – 8 год | 9- 11 тиждень |

| | | | | | |
|-----------------|---|---|---|--|----------------|
| | | | http://www.difusioncultural.uam.mx/revista/feb2000/peppino.html https://www.unav.edu/web/vida-universitaria/detallenoticiapestania/ https://www.portaleducativo.net/septimo-basico/317/Medios-de-comunicacion-masiva | | |
| 12- 14 тиждень: | Las características lingüísticas de nivel léxico. | Лекції, практичні заняття, самостійна робота | <p>1. Шпортько О. Маніпулятивний характер впливу телебачення на особистість / О. В. Шпортько // Інститут політичних і етнонаціональних досліджень ім. І. Ф. Кураса. Наукові записки / голов. ред. Ю. А. Левенець. – Київ : ІПіЕНД ім. І. Ф. Кураса, 2008. – Вип. 38. – С. 286–297.</p> <p>2. Яцимірська М. Медіатекст як продукт журналістської творчості (психолінгвістичний аналіз логічного сприйняття та емоцій) / М. Яцимірська // Вісник. – Серія «Журналістика» / Львівський національний університет ім. Івана Франка ; голов. ред. М. Присяжний. – Львів : ЛНУ ім. І. Франка, 2007. – Вип. 30. – С. 267–276.</p> <p>3. Roda Salinas, Fernando Jesús, y Rosario Beltrán de Tena. Información y comunicación. – Barcelona, 1995.</p> <p>4. Soler, Lloenc. La televisión, una metodología para su aprendizaje. – Barcelona, 1988.</p> <p><i>Інформаційні ресурси</i> https://veyrat.blogs.uv.es/files/2011/02/el-lenguaje-en-los-medios-de-comunicacion-2.pdf http://www.difusioncultural.uam.mx/revista/feb2000/peppino.html https://www.unav.edu/web/vida-universitaria/detallenoticiapestania/ https://www.portaleducativo.net/septimo-basico/317/Medios-de-comunicacion-masiva </p> | Лекції – 6 год, самостійна робота – 10 год | 12- 14 тиждень |
| 15- 16 тиждень: | Los géneros periodísticos. | Лекції, практичні заняття, самостійна робота, модуль. | <p>1. Шпортько О. Маніпулятивний характер впливу телебачення на особистість / О. В. Шпортько // Інститут політичних і етнонаціональних досліджень ім. І. Ф. Кураса. Наукові записки / голов. ред. Ю. А. Левенець. – Київ : ІПіЕНД ім. І. Ф. Кураса, 2008. – Вип. 38. – С. 286–297.</p> <p>2. Яцимірська М. Медіатекст як продукт журналістської творчості (психолінгвістичний аналіз логічного сприйняття та емоцій) / М. Яцимірська // Вісник. – Серія «Журналістика» / Львівський національний університет ім. Івана Франка ; голов. ред. М. Присяжний. – Львів : ЛНУ ім. І. Франка, 2007. – Вип. 30. – С. 267–276.</p> <p>3. Roda Salinas, Fernando Jesús, y Rosario</p> | Лекції – 4 год, самостійна робота – 8 год | 15- 16 тиждень |

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | <p>Beltrán de Tena. Información y comunicación. – Barcelona, 1995.</p> <p>4. Soler, Llorenc. La televisión, una metodología para su aprendizaje. – Barcelona, 1988.</p> <p><i>Інформаційні ресурси</i></p> <p>https://veyrat.blogs.uv.es/files/2011/02/el-lenguaje-en-los-medios-de-comunicacion-2.pdf</p> <p>http://www.difusioncultural.uam.mx/revista/feb2000/peppino.html</p> <p>https://www.unav.edu/web/vida-universitaria/detallenoticiapestania/</p> <p>https://www.portaleducativo.net/septimo-basico/317/Medios-de-comunicacion-masiva</p> | | |
|--|--|--|--|--|